

BOSSON, Nathalie – BOUD'HORS, Anne (eds.), *Actes du huitième congrès international d'études coptes, Paris, 28 juin – 3 juillet 2004* « Orientalia Lovaniensia Analecta » 163 (Leuven-Paris-Dudley, Ma: Peeters, 2007), 2 vols.; 920 pp. ISBN: 978-90-429-1909-9

N. Bosson y A. Boud'hors editan en dos volúmenes la mayoría de comunicaciones presentadas en el *VIII congreso internacional de estudios coptos*, que tuvo lugar en París a principios del verano de 2004, entre las sedes del Instituto de Arte y Arqueología de la Sorbona y el Instituto Católico, y que reunió a la mayoría de los coptólogos de todo el mundo. La primera parte del congreso, correspondiente a las sesiones plenarias, ya fue publicada en 2006 – en el presente volumen de CCO aparece también reseñada-. Esta es la primera vez que un congreso internacional de estudios coptos es editado de esta forma, dividiendo en dos publicaciones diferentes las exposiciones que se ofrecieron en el mismo: sesiones plenarias y comunicaciones.

La edición de las comunicaciones que se presentaron en París ha sido pues recogida en estos dos volúmenes, y se han agrupado en cinco secciones que atienden a un orden temático –siguen más o menos la estructura marcada durante la celebración del congreso- y dentro de cada una de ellas los artículos se suceden siguiendo el orden alfabético por el nombre del autor. Están presentes una gran parte de los investigadores de reconocido prestigio en el campo de los estudios coptos, que ofrecen los resultados de trabajos que corresponden a las líneas de investigación y a los proyectos que en ese momento tenían en curso.

El volumen I reúne las dos secciones, que engloban, por una parte, Historia e Historiografía y por otra, Historia del Arte y Arqueología. La primera de ellas contiene doce artículos que, aun estando agrupados en relación a su temática, tratan cuestiones muy diversas. Los trabajos sobre Historia abarcan temporalmente desde el siglo XIII hasta la edad contemporánea, y atienden a cuestiones muy heterogéneas. El Padre Bigoul Al-Suriany revela nuevos descubrimientos sobre la vida del patriarca Gabriel III, quien ocupó la sede patriarcal de Alejandría durante un breve periodo de tiempo, desde los años 1268 a 1270, a través de documentación depositada en las bibliotecas del monasterio de Al-Suryan, en el Wadi al-Natrun, del Patriarcado y del Museo copto del Cairo. El obispo Martyros da un repaso breve, cronológicamente desde el siglo IV y durante toda la Edad Media, sobre la gran variedad de monjes que vivieron o permanecieron durante temporadas en el Wadi al-Natrun, mostrando la multiculturalidad de la que gozó este célebre enclave monástico desde los principios del monacato. F. Costet-Tardieu trata el conflicto anticopto de 1938, el cual remarca como un combate político y no

religioso, y muestra como las tensiones entre coptos y musulmanes fueron utilizadas con fines políticos. Y C. Meurice presenta un breve análisis sobre la interferencia de los europeos en la zona de Beni-Souef, desde los principios de los trabajos del canal de Suez hasta la primera guerra mundial.

Los estudios sobre historiografía tienen una gran representación en las *Actas*. R. Boutros propone, siguiendo el tema de investigación de su tesis presentada en 2002 en la Universidad March Bloch de Estrasburgo, cuestiones de método para el estudio de las peregrinaciones a los lugares santos cristianos de Egipto. Varios artículos giran sobre nuevas investigaciones y descubrimientos en diversas colecciones. P. Buzi presenta un nuevo catálogo sobre los manuscritos coptos de la colección Borgia de Nápoles; F. Calament el resultado de sus investigaciones en los fondos del Museo de Historia y Arqueología de Orleáns, los cuales contenían *ostraka* coptos, procedentes de Egipto y su correspondiente documentación de remisión. En esta misma línea de trabajo presenta A. Delattre un pequeño artículo sobre la adquisición de la colección papirológica copta de los Museos Reales de Arte e Historia de Bruselas, fruto de sus trabajos para realizar su tesis doctoral, la cual también se encuentra reseñada en el presente volumen de CCO. G.-R. Delahaye describe brevemente la experiencia del viajero, J. M. Vansleb en Egipto durante el siglo XVII, que ha despertado siempre el interés de todos aquellos que han conocido sus viajes y sus obras sobre Egipto. C. Fluck trata sobre los fondos coptos del Museo Kaiser Friedrich de Berlín y C. Louis presenta nuevos documentos que ofrecen más datos sobre el descubrimiento por G. Maspero de los fondos de la biblioteca del monasterio Blanco de Shenute en Sohag; un interesante trabajo que permite esclarecer con mucho mayor detalle cuál fue la trayectoria de los manuscritos desde su hallazgo en Egipto hasta su depósito en la Biblioteca Nacional de Francia.

La segunda sección de este volumen corresponde a las comunicaciones sobre Historia del Arte y Arqueología, la cual sigue fielmente la estructura que ofreció el congreso en 2004. Los estudios sobre cerámica están representados por los trabajos de P. Ballet, quien presenta una aproximación de la cerámica hallada en las excavaciones del monasterio de San Marcos, en el área de Dayr al-Madina entre 1971 y 1975, y depositada en los almacenes del Instituto francés de arqueología oriental del Cairo; por el trabajo de D. Dixneuf sobre los talleres y la producción de ánforas en el Medio Egipto durante los periodos romano y bizantino, en el cual ofrece primero los aspectos metodológicos y técnicos que le llevan a la posterior enumeración de los mencionados talleres y su sistema de producción; y por el artículo de F. Mahmoud que complementa

el anterior trabajo al tratar también la organización y producción de los talleres de cerámica en Egipto durante el Bajo Imperio y la conquista árabe.

La aportación sobre la arqueología monástica viene de la mano de G. Cavillier, que analiza las construcciones defensivas de los monasterios de Egipto, en un breve pero conciso trabajo, que hace referencia no sólo a la propia edificación sino también a su simbología dentro del contexto sociocultural de la época romano-bizantina; en el trabajo de M.-H. Rutschowskaya en el que hace un balance de los resultados de las excavaciones realizadas en el monasterio de Bawit de 2000 a 2003; en la presentación de A. Sadek de los trabajos de renovación llevados a cabo desde 1996 a 1999 en la iglesia del monasterio de San Antonio en el Mar Rojo; y en el trabajo presentado de forma muy general por C. Thirard, sobre los asentamientos monásticos de los Kellia, Wadi-al Natrun y la montaña de Djeme en plena región tebana.

En esta sección también se recogen dos comunicaciones que presentan nuevos datos sobre depósitos de materiales coptos procedentes de excavaciones arqueológicas, una comunicación a cargo de Y. Lintz y Ch. Orgogozo sobre los materiales del Museo del Louvre procedentes de Antínoe, la cual se complementa con la presentación de M. Coudert sobre los depósitos de textiles coptos procedentes también de la dicha ciudad de Antínoe ubicados en la colección del Museo Labenche en la localidad francesa de Brive-la-Gaillarde.

La Historia del Arte tiene una gran representación mediante investigaciones que abarcan varios campos. El archiconocido y estudiado ámbito de los textiles coptos es tratado en varias ocasiones con nuevos métodos de trabajo para la datación de los tejidos: L. Del Francia presenta nuevas hipótesis para datar tejidos procedentes de Antinópolis y Panópolis; A. De Moor nuevos progresos en la técnica del radiocarbono, y M. Van Strydonck y M. Boudin completan el anterior trabajo con un análisis sobre las posibilidades y limitaciones de esta técnica como herramienta de datación.

L. Drewer y C. Hourihane ofrecen una descripción y presentación de la base de datos "Index of Christian Art" como herramienta de trabajo para el arte copto, que muestra como también en este campo, los nuevos avances tecnológicos van incorporándose para ofrecer a la investigación mejoras referentes a los métodos de trabajo.

Otro de los temas tratados en el congreso fue la decoración de manuscritos; D.-D. Fleurier analiza la decoración con motivos animales de un manuscrito hallado por G. Maspero en el monasterio Blanco en 1882, que se encuentra depositado en la Biblioteca Nacional de Francia. Como ocurre en otras

ocasiones este trabajo se solapa y complementa con el de C. Couptry, que realiza una aproximación de estudio sobre la riqueza policromática de dos manuscritos coptos depositados también en la BNF, y uno de ellos es el tratado por D.-D. Fleurier, el Ms BNF Copte 129¹¹, y el segundo es el Ms BNF Copte 114. Y A. F. Sadek presenta también, además de su trabajo mencionado anteriormente, un segundo artículo que versa sobre la ilustración de dos episodios del manuscrito copto-árabe Ms. History/96 perteneciente al patriarcado del Cairo.

Las comunicaciones de A. Gormatiuk, A. Jeudy, O. Lechitskaya, O. V. Osharina y Z. Skalova se ocupan de la iconografía copta en artículos que van desde estudios generales, como el A. Gormatiuk sobre las técnicas de restauración y conservación, a cuestiones más concretas como la decoración de la puerta del santuario del monasterio femenino de al-Banat en el Viejo Cairo que presenta A. Jeudy.

Finalmente las aportaciones de O. F. A. Meinardus sobre las peregrinaciones populares de los coptos a los lugares considerados santos por la tradición, y de H. Moussa sobre parte la obra pictórica de la alejandrina M. Nakhla (1908-1977) que se alberga en la colección del reciente museo de la iglesia copta ortodoxa de San Marcos en Toronto, son una pequeña muestra del desarrollo de la cultura popular copta en nuestros días.

El segundo volumen de las *Actas* contiene las tres secciones restantes en las que se dividió la temática del congreso. La primera recoge las comunicaciones que versaron sobre literatura, estudios bíblicos, de liturgia y de magia. Veintiún trabajos aportan nuevos enfoques, claves y hallazgos de materiales, para estos campos de estudio. Cabe destacar en esta sección las numerosas investigaciones presentadas sobre fuentes hagiográficas. H. Behlmer nos acerca al estudio de las mujeres y la santidad dentro de la hagiografía copta; C. Downer muestra los resultados de su revisión sobre la figura de Parthenope a través de un preciso estudio y análisis de numerosos martirologios coptos; N. Lubomierski en un interesante estudio sobre la llamada *Vita Sinuthii* apunta nuevas reflexiones sobre su naturaleza para una mejor comprensión de esta obra. En la línea de investigación sobre Shenute y sus escritos se encuentran también los dos trabajos de R. Szmurlo, que describe la estructura organizativa del monasterio del mencionado Shenute, a través de sus escritos, y el interesante artículo de J. Timbie sobre el conocimiento por Shenute de la *Carta Festal* 39 de Atanasio de Alejandría. Otros trabajos presentados sobre textos hagiográficos son las reflexiones sobre el *Panegírico de Macario de Tkoou* por S. Moawad, las de A. Voytenko sobre la *Vida de San Onofre* y su relación con

el monacato egipcio a finales del siglo IV, y las aportadas por J. R. Zaborowski sobre el *Martirologio copto de Juan de Phanijoit*.

Otros artículos como el presentado por A. Camplani, M. Malevez y Y. N. Youssef utilizan también las fuentes literarias como herramientas de trabajo para sus investigaciones sobre la historia y desarrollo de la sede patriarcal alejandrina, la simbología de la desnudez en los eremitas, y la relación de la figura del arcángel Miguel y los patriarcas exiliados según la tradición copta, respectivamente, durante la época tardorromana y bizantina.

En los estudios sobre liturgia se destacan los trabajos de D. Atanassova, quien apunta algunas reflexiones sobre varios leccionarios coptos, y de R. W. D. Dous sobre la importancia y significado del río Nilo dentro de las liturgias coptas. También destaca en este apartado el trabajo de J. L. Hagen sobre una homilía atribuida a S. Juan Crisóstomo para la fiesta del día 8 del mes copto de Hathor.

La presentación por R. Kasser del llamado código Tchacos, el cual contenía el famoso *Evangelio de Judas*, y que posteriormente tanto ha dado que hablar tanto en el ámbito científico como divulgativo, es sin duda la comunicación que más resalta dentro del apartado de estudios bíblicos. Otros trabajos, no menos importantes, son el artículo de S. Johnston sobre la naturaleza de la relación entre las *Actas de Pablo* y la correspondencia apócrifa entre Pablo y los Corintios y los resultados de la comparación del texto del *codex* Schøyen con otros textos coptos por A. Ten Kate.

Y finalmente hay que mencionar el único trabajo que versa sobre magia, el cual fue presentado por D. Frankfurter referente a las invocaciones del demonio en hechizos coptos.

La sección segunda corresponde a la lingüística y papirología coptas. Nueve comunicaciones se dan cabida en ella. La lingüística está representada por los trabajos de E. Grossman en un artículo sobre el dialecto bohaírico de la zona de Nitria, y por E. D. Zakrzewska sobre las *Actas de los mártires* también en bohaírico, utilizadas como género narrativo. El resto de estudios corresponden a hallazgos y estudios sobre material papiráceo copto. M. Choat presentó una primera aproximación sobre fórmulas epistolares coptas, J.-L. Fournet publicó dos cartas inéditas de la colección de Estrasburgo; Ch. Heurtel editó también dieciocho nuevos *ostraka* procedentes de las excavaciones del monasterio de San Marcos situado en Gourmet Mourraï, frente a la ciudad de Dayr al-madina; M. Pezin y G. Lecuyot cuarenta y tres nuevos documentos descubiertos en Dayr er-Roumi en el Valle de las Reinas y dos *ostraka* más procedentes del llamado Wadi del Principe Ahmès.

La última sección se enmarca dentro de los estudios de la Gnosis y el Maniqueísmo. G. K. Bos expuso un trabajo que versaba sobre el análisis del alma y el espíritu en el *Evangelio de Felipe*; J. Brankaer la terminología y representaciones filosóficas en *Alógenes*; S. Cazalais un estudio de exégesis sobre el concepto de la creación de Adán, expresado en el *Génesis*, en la *Hipóstasis de los Arcontes*; y sobre esta misma obra se centra el trabajo ofrecido por A. Pasquier, quien da un análisis narrativo e intertextual de un pasaje de dicha obra; I. Dunderberg trabaja las metáforas del cuerpo en *Corintios 1* y en la *Interpretación del Conocimiento*; M. Roberge la estructura del universo en la *Paráfrasis de Sem*. Los textos de la Biblioteca de Nag Hammadi son tratados por M. Scopello, que nos acerca los retratos de los ángeles en estos textos y J. D. Turner ofrece una revisión literaria de la designación de algunos de estos textos como “Sethian Gnostic”; E. Smagina se concentra en el estudio de los Psalmos maniqueos; y finalmente A. Van der Kerchove muestra un estudio lexicográfico sobre las oraciones herméticas coptas.

Estos dos densos volúmenes son el resultado de varios años de trabajo y realización de proyectos de todos aquellos que presentaron sus investigaciones al *VIII Congreso de estudios coptos*, y son un paso hacia delante en este campo, que poco a poco va abriéndose camino dentro de los numerosos ámbitos de estudios que abarca, como prueban los trabajos que presentan nuevos hallazgos arqueológicos de emplazamientos y de material papirológico, las nuevos desarrollos en bases de datos electrónicas, puestas al servicio de toda la comunidad científica, los avances en catalogación de fondos en diversas colecciones de museos que se desconocían o aún se encontraban sin estar estudiados, y también la nueva introducción de numerosos investigadores jóvenes que marcan una nueva perspectiva a estos estudios.

MARÍA JESÚS ALBARRÁN MARTÍNEZ
CSIC – Madrid

BOUD'HORS, Anne – VAILLANCOURT, Denyse (eds.), *Huitième congrès international d'études coptes* (Paris 2004) I. *Bilans et perspectives 2000-2004*, « Cahiers de la Bibliothèque copte » 15 (Paris: Éditions De Boccard, 2006), 338 pp. ISBN: 2-7018-0208-3

La Asociación francófona de Coptología (AFC), a través de su serie « Cahiers de la Bibliothèque copte », siguiendo su interés por promover todo aquello que concierne a los estudios coptos, se ha hecho cargo de la publicación de las sesiones plenarias expuestas en el *VIII Congreso Internacional de Estudios Coptos*, que tuvo lugar en París durante la semana